

Wtorek, 23 października 2012 r.

19. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w następstwie wniosków Parlamentu w budżecie na rok 2012 uwidocznione są środki na płatności w wysokości 50 000 000 EUR w pozycji budżetowej EFG 04 05 01;
20. zatwierdza decyzję załączoną do niniejszej rezolucji;
21. zobowiązuje swojego przewodniczącego do podpisania wraz z przewodniczącym Rady niniejszej decyzji i zapewnienia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*;
22. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji wraz z załącznikiem Radzie i Komisji.

ZAAŁĄCZNIK

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie uruchomienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (wniosek EGF/2012/003 DK/Vestas z Danii)

(Tekst tego załącznika nie został powtórzony w tym miejscu, ponieważ odpowiada on końcowej wersji decyzji 2012/731/UE.)

Uruchomienie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji: wniosek EGF/2012/002 DE/manroland/Niemcy

P7_TA(2012)0382

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie uruchomienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (wniosek EGF/2012/002 DE/manroland z Niemiec) (COM(2012)0493 – C7-0294/2012 – 2012/2230(BUD))

(2014/C 68 E/24)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedłożony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2012)0493 – C7-0294/2012),
- uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami⁽¹⁾ (PMI z dnia 17 maja 2006 r.), w szczególności jego pkt 28,
- uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiające Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji⁽²⁾ (rozporządzenie w sprawie EFG),
- uwzględniając procedurę rozmów trójstronnych przewidzianą w pkt 28 PMI z dnia 17 maja 2006 r.,

⁽¹⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 406 z 30.12.2006, s. 1.

Wtorek, 23 października 2012 r.

- uwzględniając pismo Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej (A7-0346/2012),
- A. mając na uwadze, że Unia Europejska opracowała odpowiednie instrumenty ustawodawcze i budżetowe w celu udzielenia dodatkowego wsparcia pracownikom dotkniętym skutkami istotnych zmian w strukturze światowego handlu oraz z myślą o ułatwieniu im powrotu na rynek pracy,
- B. mając na uwadze, że zakres zastosowania EFG został rozszerzony w odniesieniu do wniosków przedłożonych po dniu 1 maja 2009 r. i obejmuje pomoc dla pracowników, których zwolnienie było bezpośrednim skutkiem światowego kryzysu finansowego i gospodarczego,
- C. mając na uwadze, że pomoc finansowa Unii dla zwolnionych pracowników powinna być dynamiczna i powinno się jej udzielać jak najszybciej i jak najskuteczniej, zgodnie ze wspólną deklaracją Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, przyjętą na posiedzeniu pojednawczym w dniu 17 lipca 2008 r., a także przy należytych uwzględnieniu PMI z dnia 17 maja 2006 r. w odniesieniu do przyjęcia decyzji o uruchomieniu EFG,
- D. mając na uwadze, że Niemcy zwróciły się o wsparcie w związku z 2 284 zwolnieniami (2 103 zwolnionych pracowników ma zostać objętych pomocą) w produkującym maszyny drukarskie przedsiębiorstwie manroland AG i dwóch jego jednostkach zależnych oraz u jednego jego dostawcy w Niemczech,
- E. mając na uwadze, że złożony wniosek spełnia kryteria kwalifikowalności przewidziane w rozporządzeniu w sprawie EFG,
1. zgadza się z Komisją, że warunki wymienione w art. 2 lit. a) rozporządzenia w sprawie EFG zostały spełnione i że w związku z tym Niemcy mają prawo do pomocy finansowej na mocy tego rozporządzenia;
 2. odnotowuje, że władze Niemiec przedłożyły wniosek o wkład finansowy z EFG w dniu 4 maja 2012 r., a Komisja przedstawiła ocenę tego wniosku w dniu 13 września 2012 r.; z zadowoleniem przyjmuje szybki proces oceny;
 3. zwraca uwagę, że zwolnienia miały miejsce w trzech różnych regionach Niemiec, mianowicie w Augsburgu (Bawaria), Offenbach (Hesja) i Plauen (Saksonia), a zamknięcie zakładów i zwolnienia dotknęły również inne, sąsiednie duże miejscowości, między innymi Aschaffenburg, Wiesbaden, Darmstadt i Frankfurt nad Menem; odnotowuje, że w najtrudniejszej sytuacji jest Plauen, miejscowość znajdująca się we wschodnich Niemczech, o małej liczbie ludności, ale w wysokim stopniu uzależniona od świadczeń z pomocy społecznej; zauważa, że upadłość firmy manroland oznacza zniknięcie trzeciego co do wielkości pracodawcy w tym rejonie (przed likwidacją zakład zatrudniał 700 osób), który ponadto jako jeden z zaledwie trzech był wystarczająco duży, aby utrzymywać zbiorowe układy płacowe z pracownikami;
 4. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że partnerzy społeczni przyjęli plan socjalny w związku ze zwolnieniami w manroland i że dwie spółki transferowe przygotują skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług i będą nim zarządzać;
 5. odnotowuje, że firma manroland przed upadłością zatrudniała 6 500 osób i że był to nowoczesny producent maszyn, dysponujący aktualną wiedzą fachową i oferujący atrakcyjne płace; uważa, że upadek tego przedsiębiorstwa (i utrata jednej trzeciej pracowników) spowoduje utratę umiejętności, co może wpłynąć również na innych pracodawców i regiony, w których firma działała; jest zdania, że pracownicy, którzy znajdą pracę gdzie indziej, będą musieli zaakceptować niższe płace, co z kolei spowoduje spadek ich siły nabywczej i pogorszenie przepływów pieniężnych w lokalnej gospodarce; twierdzi, że ponadto trzy wspomniane regiony stracą jednego z najbardziej wpływowych pracodawców w sytuacji, gdy trudno w najbliższej przyszłości spodziewać się jego następców;
 6. zauważa, że ponad połowa wsparcia z EFG zostanie przeznaczona na świadczenia – 2001 pracowników ma otrzymać podczas swojego aktywnego udziału w środkach świadczenie krótkoterminowe (szacowany koszt 2 727,67 EUR dla pracownika przez 6-8 miesięcy) w celu uzupełnienia świadczeń wypłacanych przez publiczne służby zatrudnienia, zależnych od otrzymywanego wynagrodzenia netto; ponadto odnotowuje, że wniosek obejmuje płatność ryczałtową między 4 000 a 1 000 EUR w ramach premii aktywacyjnej dla 430 pracowników, którzy zgodzą się na umowę o pracę z niższym wynagrodzeniem niż w poprzednim miejscu zatrudnienia;

Wtorek, 23 października 2012 r.

7. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że wdrażanie skoordynowanego pakietu zindywidualizowanych usług rozpoczęło się w dniu 1 sierpnia 2012 r., jeszcze na długo przed podjęciem przez władzę budżetową decyzji o przyznaniu z EFG pomocy; zauważa, że zwolnieni pracownicy skorzystali również ze wsparcia z EFS zanim zostali objęci środkami EFG; odnotowuje, że władze Niemiec potwierdziły, że zostały podjęte konieczne środki zapobiegawcze, by uniknąć podwójnego finansowania z funduszy Unii;
8. przypomina, że wsparcie z EFG należy przeznaczać przede wszystkim na poszukiwanie zatrudnienia i programy szkoleniowe, a nie bezpośrednio na zasiłki; uważa, że jeżeli jest zawarte w pakiecie, wsparcie z EFG powinno mieć charakter uzupełniający i w żadnym przypadku nie zastępować zasiłków, za które – na mocy prawa krajowego lub układów zbiorowych – odpowiedzialne są państwa członkowskie lub przedsiębiorstwa;
9. przypomina, jak ważne jest zwiększenie szans wszystkich pracowników na zatrudnienie przez odpowiednie szkolenia oraz uznanie ich umiejętności i kompetencji zdobytych w trakcie kariery zawodowej; oczekuje, że szkolenia oferowane w ramach skoordynowanego pakietu będą dostosowane nie tylko do potrzeb zwolnionych pracowników, lecz również do faktycznego otoczenia biznesowego;
10. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że odpowiedni partnerzy społeczni i zainteresowane strony od początku uczestniczyły w planowaniu i realizacji wniosku EFG;
11. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że skoordynowany pakiet zindywidualizowanych środków odpowiada dążeniu do zwiększenia mobilności transgranicznej dzięki wspieraniu międzynarodowego poszukiwania pracy;
12. podkreśla, że należy wyciągnąć wnioski z przygotowania i wdrażania tego i innych wniosków dotyczących masowych zwolnień;
13. zauważa, że według władz niemieckich skoordynowany pakiet zindywidualizowanych środków EFG stanowi znaczną wartość dodaną do środków dostępnych w ramach funduszy krajowych i funduszy EFS;
14. zwraca się do zainteresowanych instytucji o podjęcie niezbędnych działań na rzecz poprawy przepisów proceduralnych i budżetowych celem szybszego uruchamiania EFG; docenia ulepszoną procedurę wprowadzoną przez Komisję w następstwie wniosku Parlamentu o przyspieszenie uwalniania dotacji, mającą na celu przedstawianie władzy budżetowej oceny Komisji dotyczącej kwalifikowalności wniosku o wsparcie z EFG równocześnie z wnioskiem o jego uruchomienie; wyraża nadzieję, że dalsze usprawnienia procedury zostaną uwzględnione w nowym rozporządzeniu w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (2014–2020) oraz że uda się osiągnąć większą skuteczność, przejrzystość i rozpoznawalność EFG;
15. przypomina, że instytucje zobowiązane są do zagwarantowania sprawnej i szybkiej procedury przyjmowania decyzji w sprawie uruchomienia EFG, zapewniając jednorazowe, ograniczone w czasie, indywidualne wsparcie mające na celu pomoc pracownikom zwolnionym w wyniku globalizacji oraz kryzysu finansowego i gospodarczego; podkreśla rolę, jaką EFG może odegrać w powrocie zwolnionych pracowników na rynek pracy;
16. podkreśla, że zgodnie z art. 6 rozporządzenia w sprawie EFG należy zadbać o to, aby EFG wspierał powrót na rynek pracy zwolnionych pracowników; ponadto podkreśla, że pomoc z EFG może współfinansować jedynie aktywne środki na rynku pracy prowadzące do długotrwałego zatrudnienia; ponownie podkreśla, że wsparcie z EFG nie może zastępować działań, za podjęcie których – na mocy prawa krajowego lub układów zbiorowych – odpowiedzialne są przedsiębiorstwa, ani środków restrukturyzacji przedsiębiorstw lub sektorów; ubolewa nad faktem, że EFG może zachęcać przedsiębiorstwa do zastępowania siły roboczej zatrudnionej na podstawie umowy pracownikami zatrudnianymi krótkoterminowo i na bardziej elastycznych warunkach;
17. odnotowuje, że informacje na temat skoordynowanego pakietu zindywidualizowanych usług, które mają być finansowane z EFG, obejmują dane na temat jego komplementarności z działaniami finansowanymi z funduszy strukturalnych; ponownie wzywa Komisję do przedstawiania analizy porównawczej tych danych w sprawozdaniach rocznych w celu zapewnienia pełnego przestrzegania obowiązujących przepisów i zapobiegania powielaniu usług finansowanych przez Unię;

Wtorek, 23 października 2012 r.

18. z zadowoleniem przyjmuje fakt, że w następstwie wniosków Parlamentu w budżecie na rok 2012 ujęto środki na płatności w wysokości 50 000 000 EUR w linii budżetowej EFG 04 05 01; przypomina, że EFG stworzono jako odrębny szczególny instrument z własnymi celami i terminami i że w związku z tym ma on prawo do własnych środków, co pozwoli uniknąć przesunięć z innych pozycji budżetowych, jak to miało miejsce w przeszłości, i co mogłoby być ze szkodą dla realizacji celów politycznych EFG;

19. wyraża ubolewanie z powodu decyzji Rady o zablokowaniu przedłużenia odstępstwa związanego z kryzysem, które oprócz osób tracących pracę z powodu zmian w kierunkach światowego handlu, pozwalało na objęcie pomocą finansową również pracowników zwalnianych w wyniku obecnego kryzysu finansowego i gospodarczego, a także na podwyższenie stopy współfinansowania przez Unię do wysokości 65 % kosztów programu w przypadku wniosków złożonych po terminie przypadającym w dniu 31 grudnia 2011 r., oraz wzywa Radę do niezwłocznego przywrócenia tego środka;

20. zatwierdza decyzję załączoną do niniejszej rezolucji;

21. zobowiązuje swojego przewodniczącego do podpisania wraz z przewodniczącym Rady niniejszej decyzji i zapewnienia jej publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej;

22. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji wraz z załącznikiem Radzie i Komisji.

ZAŁĄCZNIK

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie uruchomienia Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (wniosek EGF/2012/002 DE/manroland z Niemiec)

(Tekst tego załącznika nie został powtórzony w tym miejscu, ponieważ odpowiada on końcowej wersji decyzji 2012/732/UE.)

Wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania ***I

P7_TA(2012)0383

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 428/2009 ustanawiające wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania (COM(2011)0704 – C7-0395/2011 – 2011/0310(COD))

(2014/C 68 E/25)

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi i Radzie (COM(2011)0704),

— uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 207 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C7-0395/2011),